
1st Session, 60th Legislature
New Brunswick
69-70-71 Elizabeth II, 2020-2021-2022

1^{re} session, 60^e législature
Nouveau-Brunswick
69-70-71 Elizabeth II, 2020-2021-2022

BILL

PROJET DE LOI

100

100

An Act Respecting the Appointment Process

Loi concernant le processus de nomination

Read first time: March 29, 2022

Première lecture : le 29 mars 2022

Read second time:

Deuxième lecture :

Committee:

Comité :

Read third time:

Troisième lecture :

HON. GLEN SAVOIE

L'HON. GLEN SAVOIE

BILL 100**PROJET DE LOI 100****An Act Respecting the Appointment Process****Loi concernant le processus de nomination**

Table of Contents

1	<i>Apprenticeship and Occupational Certification Act</i>
2	<i>Beaverbrook Art Gallery Act</i>
3	<i>Boiler and Pressure Vessel Act</i>
4	<i>Elections Act</i>
5	<i>Gaming Control Act</i>
6	<i>Midwifery Act</i>
7	<i>Municipal Elections Act</i>
8	<i>Occupational Health and Safety Act</i>
9	<i>Pesticides Control Act</i>
10	<i>Provincial Offences Procedure Act</i>
11	<i>Regulations Act</i>
12	<i>The Residential Tenancies Act</i>
13	<i>Scalers Act</i>
14	<i>Workers' Compensation Act</i>

TRANSITIONAL PROVISIONS

15	Transitional – <i>Apprenticeship and Occupational Certification Act</i>
16	Transitional – <i>Beaverbrook Art Gallery Act</i>
17	Transitional – <i>Boiler and Pressure Vessel Act</i>
18	Transitional – <i>Elections Act</i>
19	Transitional – <i>Gaming Control Act</i>
20	Transitional – <i>Midwifery Act</i>
21	Transitional – <i>Municipal Elections Act</i>
22	Transitional – <i>Occupational Health and Safety Act</i>
23	Transitional – <i>Pesticides Control Act</i>
24	Transitional – <i>Provincial Offences Procedure Act</i>
25	Transitional – <i>Regulations Act</i>
26	Transitional – <i>The Residential Tenancies Act</i>

Table des matières

1	<i>Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle</i>
2	<i>Loi sur la Galerie d'art Beaverbrook</i>
3	<i>Loi sur les chaudières et appareils à pression</i>
4	<i>Loi électorale</i>
5	<i>Loi sur la réglementation des jeux</i>
6	<i>Loi sur les sages-femmes</i>
7	<i>Loi sur les élections municipales</i>
8	<i>Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail</i>
9	<i>Loi sur le contrôle des pesticides</i>
10	<i>Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales</i>
11	<i>Loi sur les règlements</i>
12	<i>Loi sur la location de locaux d'habitation</i>
13	<i>Loi sur les mesureurs</i>
14	<i>Loi sur les accidents du travail</i>

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

15	Disposition transitoire – <i>Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle</i>
16	Disposition transitoire – <i>Loi sur la Galerie d'art Beaverbrook</i>
17	Disposition transitoire – <i>Loi sur les chaudières et appareils à pression</i>
18	Disposition transitoire – <i>Loi électorale</i>
19	Disposition transitoire – <i>Loi sur la réglementation des jeux</i>
20	Disposition transitoire – <i>Loi sur les sages-femmes</i>
21	Disposition transitoire – <i>Loi sur les élections municipales</i>
22	Disposition transitoire – <i>Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail</i>
23	Disposition transitoire – <i>Loi sur le contrôle des pesticides</i>
24	Disposition transitoire – <i>Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales</i>
25	Disposition transitoire – <i>Loi sur les règlements</i>
26	Disposition transitoire – <i>Loi sur la location de locaux d'habitation</i>

27 Transitional – *Scalers Act*

28 Transitional – *Workers' Compensation Act*

27 Disposition transitoire – *Loi sur les mesureurs*

28 Disposition transitoire – *Loi sur les accidents du travail*

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Apprenticeship and Occupational Certification Act

1(1) Section 4 of the Apprenticeship and Occupational Certification Act, chapter 19 of the Acts of New Brunswick, 2012, is amended

(a) by repealing subsection (2) and substituting the following:

4(2) The Minister shall appoint to the Board

- (a) a minimum of four and a maximum of five persons for the purpose of paragraph (1)(a),
- (b) a minimum of four and a maximum of five persons for the purpose of paragraph (1)(b), and
- (c) three persons for the purpose of paragraph (1)(c).

(b) by adding after subsection (2) the following:

4(2.1) The Minister shall designate one person for the purpose of paragraph (1)(d).

(c) by repealing subsection (3) and substituting the following:

4(3) The Minister shall appoint to the Board a chair who is a member appointed under paragraph (2)(a) or (b) or who is eligible to be appointed as a member under paragraph (2)(a) or (b).

(d) by repealing subsection (4).

1(2) Section 6 of the Act is amended

(a) in subsection (3) by striking out “paragraph 4(4)(a)” and substituting “paragraph 4(2)(c)”;

(b) in subsection (6) by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister”.

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

Loi sur l’apprentissage et la certification professionnelle

1(1) L’article 4 de la Loi sur l’apprentissage et la certification professionnelle, chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, est modifié

a) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

4(2) Le ministre nomme à la Commission :

- a) au moins quatre et au plus cinq personnes aux fins d’application de l’alinéa (1)a);
- b) au moins quatre et au plus cinq personnes aux fins d’application de l’alinéa (1)b);
- c) trois personnes aux fins d’application de l’alinéa (1)c).

b) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :

4(2.1) Le ministre désigne une personne aux fins d’application de l’alinéa (1)d).

c) par l’abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :

4(3) Le ministre nomme le président de la Commission, lequel est soit un membre nommé en vertu de l’alinéa (2)a) ou b), soit une personne admissible à être nommée membre en vertu de l’un ou l’autre de ces alinéas.

d) par l’abrogation du paragraphe (4).

1(2) L’article 6 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (3), par la suppression de « l’alinéa 4(4)a) » et son remplacement par « l’alinéa 4(2)c) »;

b) au paragraphe (6), par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre ».

1(3) The heading “Lieutenant-Governor in Council may exercise the powers and perform the duties of the Board” preceding section 12 of the Act is repealed and the following is substituted:

Minister may exercise the powers and perform the duties of the Board

1(4) Section 12 of the Act is amended

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Lieutenant-Governor in Council may revoke the appointments of all the appointed members of the Board if, in the Lieutenant-Governor’s opinion,” and substituting “Minister may revoke the appointments of all the appointed members of the Board if, in the Minister’s opinion,”;

(b) in subsection (2) by striking out “Lieutenant-Governor in Council makes the revocations under subsection (1), the Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister makes the revocations under subsection (1), the Minister”.

1(5) Section 20 of the Act is amended

(a) in subsection (1)

(i) in paragraph (a) by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister”;

(ii) in paragraph (b) by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister”;

(b) in subsection (3) by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister”.

Beaverbrook Art Gallery Act

2 Section 6 of the Beaverbrook Art Gallery Act, chapter 119 of the Revised Statutes, 2011, is amended

(a) in subsection (2)

(i) in paragraph (b)

(A) in the portion preceding subparagraph (i) of the French version by striking out “trois” and substituting “deux”;

1(3) La rubrique « Exercice par le lieutenant-gouverneur en conseil des pouvoirs et fonctions de la Commission » qui précède l’article 12 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

Exercice par le ministre des pouvoirs et fonctions de la Commission

1(4) L’article 12 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre ».

1(5) L’article 20 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1),

(i) à l’alinéa a), par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre »;

b) au paragraphe (3), par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre ».

Loi sur la Galerie d’art Beaverbrook

2 L’article 6 de la Loi sur la Galerie d’art Beaverbrook, chapitre 119 des Lois révisées de 2011, est modifié

a) au paragraphe (2),

(i) à l’alinéa b),

(A) au passage qui précède le sous-alinéa (i) de la version française, par la suppression de « trois » et son remplacement par « deux »;

(B) in subparagraph (i) of the English version by adding “and” at the end of the subparagraph;

(B) au sous-alinéa (i) de la version anglaise, par l’adjonction de « and » à la fin du sous-alinéa;

(C) in subparagraph (ii) of the English version by striking out “, and” at the end of the subparagraph and substituting a semicolon;

(C) au sous-alinéa (ii) de la version anglaise, par la suppression de « , and » à la fin du sous-alinéa et son remplacement par un point-virgule;

(D) by repealing subparagraph (iii);

(D) par l’abrogation du sous-alinéa (iii);

(ii) by adding after paragraph (b) the following:

(ii) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa b) :

(c) the Minister of Tourism, Heritage and Culture shall appoint one Governor who is an employee of the Department of Tourism, Heritage and Culture.

c) un administrateur parmi les employés du ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture que nomme le ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture.

(b) in subsection (5) by striking out “paragraph (2)(b)” and substituting “paragraph (2)(b) or (c)”;

b) au paragraphe (5), par la suppression de « l’alinéa (2)b » et son remplacement par « l’alinéa (2)b ou c »;

(c) by adding after subsection (6) the following:

c) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (6) :

6(6.1) The Minister of Tourism, Heritage and Culture may remove a Governor appointed under paragraph (2)(c) from office for cause or for any other reason.

6(6.1) Le ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture peut démettre de ses fonctions pour motif valable ou pour toute autre raison l’administrateur nommé en vertu de l’alinéa (2)c).

Boiler and Pressure Vessel Act

Loi sur les chaudières et appareils à pression

3(1) Section 1 of the French version of the Boiler and Pressure Vessel Act, chapter 122 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition « bureau des ingénieurs spécialisés en force motrice » by striking out “établi” and substituting “constitué”.

3(1) L’article 1 de la version française de la Loi sur les chaudières et appareils à pression, chapitre 122 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « bureau des ingénieurs spécialisés en force motrice » par la suppression de « établi » et son remplacement par « constitué ».

3(2) Section 4 of the Act is amended

3(2) L’article 4 de la Loi est modifié

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

a) par l’abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

4(1) The Minister shall establish a Board of Examiners for Power Engineers consisting of not more than five members appointed by the Minister, each of whom shall be holders of a valid First Class Power Engineer’s Licence issued under this Act.

4(1) Le ministre constitue un bureau des ingénieurs spécialisés en force motrice composé d’un maximum de cinq membres qu’il nomme, tous titulaires d’un permis valable d’ingénieur spécialisé en force motrice de première classe délivré en application de la présente loi.

(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:

b) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

4(2) The Minister shall designate a chair from among the members of the Power Engineers Board.

3(3) Section 28 of the Act is amended

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “The Lieutenant-Governor in Council shall appoint” and substituting “The Minister shall establish”;

(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:

28(2) The Gas Board shall consist of not fewer than five members appointed by the Minister.

(c) by adding after subsection (2) the following:

28(2.1) The Minister shall designate a chair from among the members of the Gas Board.

Elections Act

4 Section 9 of the Elections Act, chapter E-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Chief Electoral Officer”;

(b) in subsection (6) in the portion preceding paragraph (c) by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Chief Electoral Officer”.

Gaming Control Act

5 Subsection 28(1) of the Gaming Control Act, chapter G-1.5 of the Acts of New Brunswick, 2008, is amended by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister”.

Midwifery Act

6(1) Section 5 of the Midwifery Act, chapter M-11.5 of the Acts of New Brunswick, 2008, is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister”.

4(2) Le ministre désigne le président parmi les membres du bureau des ingénieurs spécialisés en force motrice.

3(3) L'article 28 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre »;

b) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

28(2) Le bureau des examinateurs en matière de gaz se compose d'au moins cinq membres que nomme le ministre.

c) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :

28(2.1) Le ministre désigne le président parmi les membres du bureau des examinateurs en matière de gaz.

Loi électorale

4 L'article 9 de la Loi électorale, chapitre E-3 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « directeur général des élections »;

b) au paragraphe (6), au passage qui précède l'alinéa c), par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « directeur général des élections ».

Loi sur la réglementation des jeux

5 Le paragraphe 28(1) de la Loi sur la réglementation des jeux, chapitre G-1.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008, est modifié par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre ».

Loi sur les sages-femmes

6(1) L'article 5 de la Loi sur les sages-femmes, chapitre M-11.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008, est modifié, au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre ».

6(2) *Subsection 8(1) of the Act is amended by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister”.*

Municipal Elections Act

7 *Subsection 6(1) of the Municipal Elections Act, chapter M-21.01 of the Acts of New Brunswick, 1979, is amended by striking out “Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Municipal Electoral Officer,” and substituting “Municipal Electoral Officer”.*

Occupational Health and Safety Act

8 *Subsection 5(1) of the Occupational Health and Safety Act, chapter O-0.2 of the Acts of New Brunswick, 1983, is amended by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “board of directors of the Commission”.*

Pesticides Control Act

9 *Subsection 4(1) of the Pesticides Control Act, chapter 203 of the Revised Statutes, 2011, is amended*

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “to be appointed by the Lieutenant-Governor in Council and composed as follows” and substituting “composed of members appointed by the Minister as follows”;

(b) in paragraph (g) of the English version by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister”.

Provincial Offences Procedure Act

10 *Subsection 16.1(1) of the Provincial Offences Procedure Act, chapter P-22.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

Regulations Act

11 *Subsection 9(1) of the Regulations Act, chapter 218 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister”.*

6(2) *Le paragraphe 8(1) de la Loi est modifié par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre ».*

Loi sur les élections municipales

7 *Le paragraphe 6(1) de la Loi sur les élections municipales, chapitre M-21.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1979, est modifié par la suppression de « Sur recommandation du directeur des élections municipales, le lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « Le directeur des élections municipales ».*

Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail

8 *Le paragraphe 5(1) de la Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail, chapitre O-0.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1983, est modifié par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « conseil d'administration de la Commission ».*

Loi sur le contrôle des pesticides

9 *Le paragraphe 4(1) de la Loi sur le contrôle des pesticides, chapitre 203 des Lois révisées de 2011, est modifié*

a) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre »;

b) à l'alinéa (g) de la version anglaise, par la suppression de « Lieutenant-Governor in Council » et son remplacement par « Minister ».

Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales

10 *Le paragraphe 16.1(1) de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales, chapitre P-22.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Loi sur les règlements

11 *Le paragraphe 9(1) de la Loi sur les règlements, chapitre 218 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre ».*

The Residential Tenancies Act

12 *Section 26 of The Residential Tenancies Act, chapter R-10.2 of the Acts of New Brunswick, 1975, is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister of Service New Brunswick”;*

(b) *in subsection (1.1) by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.*

Scalers Act

13(1) *Section 1 of the Scalers Act, chapter 219 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition of “Board” by striking out “appointed” and substituting “established”.*

13(2) *The heading “Appointment of Board” preceding section 3 of the English version of the Act is repealed and the following is substituted:*

Establishment of Board

13(3) *Section 3 of the Act is repealed and the following is substituted:*

3(1) The Minister may establish a Board of Examiners composed of four members appointed by the Minister as follows:

- (a) two members who are employed within the Department;
- (b) one member who is a representative of the New Brunswick Federation of Woodlot Owners Inc.; and
- (c) one member who is a representative of the New Brunswick Forest Products Association Inc.

3(2) The Minister shall designate from among the members appointed under paragraph (1)(a) a chair and a secretary.

Loi sur la location de locaux d’habitation

12 *L’article 26 de la Loi sur la location de locaux d’habitation, chapitre R-10.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1975, est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick »;*

b) *au paragraphe (1.1), par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».*

Loi sur les mesureurs

13(1) *L’article 1 de la Loi sur les mesureurs, chapitre 219 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « bureau » par la suppression de « nommé en application de » et son remplacement par « constitué en vertu de ».*

13(2) *La rubrique « Appointment of Board » qui précède l’article 3 de la version anglaise de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Establishment of Board

13(3) *L’article 3 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

3(1) Le ministre peut constituer un bureau des examinateurs composé de quatre membres qu’il nomme ainsi :

- a) deux membres qui sont des employés du ministère;
- b) un membre qui est représentant de la Fédération des propriétaires de lots boisés du Nouveau-Brunswick inc.;
- c) un membre qui est représentant de la New Brunswick Forest Products Association Inc.

3(2) Le ministre désigne le président et le secrétaire parmi les membres nommés en vertu de l’alinéa (1)a.

Workers' Compensation Act

14(1) *Section 1 of the Workers' Compensation Act, chapter W-13 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding the following definition in alphabetical order:*

“Minister” means the Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour; (*ministre*)

14(2) *Subsection 50.1(2) of the Act is amended by striking out “Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour” and substituting “Minister”.*

14(3) *Subsection 83.1(1) of the Act is amended by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister”.*

14(4) *Subsection 83.2(1) of the Act is amended by striking out “Lieutenant-Governor in Council” and substituting “Minister”.*

TRANSITIONAL PROVISIONS**Transitional – Apprenticeship and Occupational Certification Act**

15(1) *In this section, “Minister” means Minister as defined in the Apprenticeship and Occupational Certification Act, chapter 19 of the Acts of New Brunswick, 2012.*

15(2) *A member of the Apprenticeship and Occupational Certification Board appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under paragraph 4(2)(a) of the Apprenticeship and Occupational Certification Act, chapter 19 of the Acts of New Brunswick, 2012, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under paragraph 4(2)(a) of that Act, as enacted by section 1 of this Amending Act.*

15(3) *A member of the Apprenticeship and Occupational Certification Board appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under paragraph 4(2)(b) of the Apprenticeship and Occupational Certification Act, chapter 19 of the Acts of New Brunswick, 2012, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under paragraph 4(2)(b) of that Act, as enacted by section 1 of this Amending Act.*

Loi sur les accidents du travail

14(1) *L'article 1 de la Loi sur les accidents du travail, chapitre W-13 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction de la définition qui suit selon l'ordre alphabétique :*

« ministre » s'entend du ministre de l'Éducation post-secondaire, de la Formation et du Travail; (*Minister*)

14(2) *Le paragraphe 50.1(2) de la Loi est modifié par la suppression de « du ministre de l'Éducation post-secondaire, de la Formation et du Travail » et son remplacement par « du ministre ».*

14(3) *Le paragraphe 83.1(1) de la Loi est modifié par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre ».*

14(4) *Le paragraphe 83.2(1) de la Loi est modifié par la suppression de « lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « ministre ».*

DISPOSITIONS TRANSITOIRES**Disposition transitoire – Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle**

15(1) *Dans le présent article, « ministre » s'entend selon la définition que donne de ce terme la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle, chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012.*

15(2) *Tout membre de la Commission de l'apprentissage et de la certification professionnelle qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l'alinéa 4(2)a) de la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle, chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu de l'alinéa 4(2)a) de cette loi tel qu'il est édicté par l'article 1 de la présente loi modificative.*

15(3) *Tout membre de la Commission de l'apprentissage et de la certification professionnelle qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l'alinéa 4(2)b) de la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle, chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu de l'alinéa 4(2)b) de cette loi tel*

15(4) *A member of the Apprenticeship and Occupational Certification Board appointed by the Minister as such under paragraph 4(4)(a) of the Apprenticeship and Occupational Certification Act, chapter 19 of the Acts of New Brunswick, 2012, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under paragraph 4(2)(c) of that Act, as enacted by section 1 of this Amending Act.*

15(5) *A member of the Apprenticeship and Occupational Certification Board designated by the Minister as such under paragraph 4(4)(b) of the Apprenticeship and Occupational Certification Act, chapter 19 of the Acts of New Brunswick, 2012, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been designated by the Minister under subsection 4(2.1) of that Act, as enacted by section 1 of this Amending Act.*

15(6) *The chair of the Apprenticeship and Occupational Certification Board appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under subsection 4(3) of the Apprenticeship and Occupational Certification Act, chapter 19 of the Acts of New Brunswick, 2012, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under subsection 4(3) of that Act, as enacted by section 1 of this Amending Act.*

15(7) *A member of the Apprenticeship and Occupational Certification Board appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under subsection 6(8) of the Apprenticeship and Occupational Certification Act, chapter 19 of the Acts of New Brunswick, 2012, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under subsection 6(8) of that Act.*

15(8) *This section and section 1 of this Amending Act have no effect on the term of office of a member of the Apprenticeship and Occupational Certification Board, including the chair.*

qu'il est édicté par l'article 1 de la présente loi modificative.

15(4) *Tout membre de la Commission de l'apprentissage et de la certification professionnelle qui a été nommé à ce titre par le ministre en vertu de l'alinéa 4(4)a) de la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle, chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu de l'alinéa 4(2)c) de cette loi tel qu'il est édicté par l'article 1 de la présente loi modificative.*

15(5) *Tout membre de la Commission de l'apprentissage et de la certification professionnelle qui a été désigné à ce titre par le ministre en vertu de l'alinéa 4(4)b) de la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle, chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, et dont la désignation subsistait immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été désigné par le ministre en vertu du paragraphe 4(2.1) de cette loi tel qu'il est édicté par l'article 1 de la présente loi modificative.*

15(6) *Le président de la Commission de l'apprentissage et de la certification professionnelle qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 4(3) de la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle, chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu du paragraphe 4(3) de cette loi tel qu'il est édicté par l'article 1 de la présente loi modificative.*

15(7) *Tout membre de la Commission de l'apprentissage et de la certification professionnelle qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 6(8) de la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle, chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu du paragraphe 6(8) de cette loi.*

15(8) *Le présent article et l'article 1 de la présente loi modificative n'ont aucun effet sur le mandat des membres de la Commission de l'apprentissage et de la certification professionnelle, y compris le président.*

15(9) *A member of the standing committee appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under paragraph 20(1)(a) of the Apprenticeship and Occupational Certification Act, chapter 19 of the Acts of New Brunswick, 2012, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under paragraph 20(1)(a) of that Act, as amended by section 1 of this Amending Act.*

15(10) *The chair of the standing committee appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under paragraph 20(1)(b) of the Apprenticeship and Occupational Certification Act, chapter 19 of the Acts of New Brunswick, 2012, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under paragraph 20(1)(b) of that Act, as amended by section 1 of this Amending Act.*

15(11) *This section and section 1 of this Amending Act have no effect on the term of office of a member of the standing committee, including the chair.*

Transitional – Beaverbrook Art Gallery Act

16(1) *In this section, “Minister” means the Minister of Tourism, Heritage and Culture.*

16(2) *A Governor of the Board of Governors of the Beaverbrook Art Gallery appointed as such by the Lieutenant-Governor in Council under subparagraph 6(2)(b)(iii) of the Beaverbrook Art Gallery Act, chapter 119 of the Revised Statutes, 2011, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under paragraph 6(2)(c) of that Act, as enacted by section 2 of this Amending Act.*

16(3) *This section and section 2 of this Amending Act have no effect on the term of office of a Governor referred to in subsection (2).*

Transitional – Boiler and Pressure Vessel Act

17(1) *In this section, “Minister” means Minister as defined in the Boiler and Pressure Vessel Act, chapter 122 of the Revised Statutes, 2011.*

15(9) *Tout membre du comité permanent qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l’alinéa 20(1)a) de la Loi sur l’apprentissage et la certification professionnelle, chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu de l’alinéa 20(1)a) de cette loi tel qu’il est modifié par l’article 1 de la présente loi modificative.*

15(10) *Le président du comité permanent qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l’alinéa 20(1)b) de la Loi sur l’apprentissage et la certification professionnelle, chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu de l’alinéa 20(1)b) de cette loi tel qu’il est modifié par l’article 1 de la présente loi modificative.*

15(11) *Le présent article et l’article 1 de la présente loi modificative n’ont aucun effet sur le mandat des membres du comité permanent, y compris le président.*

Disposition transitoire – Loi sur la Galerie d’art Beaverbrook

16(1) *Dans le présent article, « ministre » s’entend du ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture.*

16(2) *L’administrateur du conseil d’administration de la Galerie d’art Beaverbrook qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du sous-alinéa 6(2)b)(iii) de la Loi sur la Galerie d’art Beaverbrook, chapitre 119 des Lois révisées de 2011, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu de l’alinéa 6(2)c) de cette loi tel qu’il est édicté par l’article 2 de la présente loi modificative.*

16(3) *Le présent article et l’article 2 de la présente loi modificative n’ont aucun effet sur le mandat de l’administrateur visé au paragraphe (2).*

Disposition transitoire – Loi sur les chaudières et appareils à pression

17(1) *Dans le présent article, « ministre » s’entend selon la définition que donne de ce terme la Loi sur les*

chaudières et appareils à pression, chapitre 122 des Lois révisées de 2011.

17(2) *The Board of Examiners for Power Engineers appointed by the Lieutenant-Governor in Council under section 4 of the Boiler and Pressure Vessel Act, chapter 122 of the Revised Statutes, 2011, that was in existence immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been established by the Minister under section 4 of that Act, as amended by section 3 of this Amending Act.*

17(2) *Le bureau des ingénieurs spécialisés en force motrice qui a été constitué par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l'article 4 de la Loi sur les chaudières et appareils à pression, chapitre 122 des Lois révisées de 2011, et qui était en place immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été constitué par le ministre en vertu de l'article 4 de cette loi tel qu'il est modifié par l'article 3 de la présente loi modificative.*

17(3) *A member of the Board of Examiners for Power Engineers appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under section 4 of the Boiler and Pressure Vessel Act, chapter 122 of the Revised Statutes, 2011, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under section 4 of that Act, as amended by section 3 of this Amending Act.*

17(3) *Tout membre du bureau des ingénieurs spécialisés en force motrice qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l'article 4 de la Loi sur les chaudières et appareils à pression, chapitre 122 des Lois révisées de 2011, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu de l'article 4 de cette loi tel qu'il est modifié par l'article 3 de la présente loi modificative.*

17(4) *The chair of the Board of Examiners for Power Engineers designated by the Lieutenant-Governor in Council as such under section 4 of the Boiler and Pressure Vessel Act, chapter 122 of the Revised Statutes, 2011, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been designated by the Minister under section 4 of that Act, as amended by section 3 of this Amending Act.*

17(4) *Le président du bureau des ingénieurs spécialisés en force motrice qui a été désigné à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l'article 4 de la Loi sur les chaudières et appareils à pression, chapitre 122 des Lois révisées de 2011, et dont la désignation subsistait immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été désigné par le ministre en vertu de l'article 4 de cette loi tel qu'il est modifié par l'article 3 de la présente loi modificative.*

17(5) *This section and section 3 of this Amending Act have no effect on the term of office of a member of the Board of Examiners of Power Engineers, including the chair.*

17(5) *Le présent article et l'article 3 de la présente loi modificative n'ont aucun effet sur le mandat des membres du bureau des ingénieurs spécialisés en force motrice, y compris le président.*

17(6) *The Board of Examiners for Compressed Gas appointed by the Lieutenant-Governor in Council under section 28 of the Boiler and Pressure Vessel Act, chapter 122 of the Revised Statutes, 2011, that was in existence immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been established by the Minister under section 28 of that Act, as amended by section 3 of this Amending Act.*

17(6) *Le bureau des examinateurs en matière de gaz comprimé qui a été constitué par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l'article 28 de la Loi sur les chaudières et appareils à pression, chapitre 122 des Lois révisées de 2011, et qui était en place immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été constitué par le ministre en vertu de l'article 28 de cette loi tel qu'il est modifié par l'article 3 de la présente loi modificative.*

17(7) *A member of the Board of Examiners for Compressed Gas that was appointed by the Lieutenant-Governor in Council under section 28 of the Boiler and*

17(7) *Tout membre du bureau des examinateurs en matière de gaz comprimé que le lieutenant-gouverneur en conseil a constitué en vertu de l'article 28 de la Loi*

Pressure Vessel Act, chapter 122 of the Revised Statutes, 2011, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under section 28 of that Act, as amended by section 3 of this Amending Act.

17(8) The chair of the Board of Examiners for Compressed Gas designated by the Lieutenant-Governor in Council as such under section 28 of the Boiler and Pressure Vessel Act, chapter 122 of the Revised Statutes, 2011, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been designated by the Minister under section 28 of that Act, as amended by section 3 of this Amending Act.

17(9) This section and section 3 of this Amending Act have no effect on the term of office of a member of the Board of Examiners for Compressed Gas, including the chair.

Transitional – Elections Act

18(1) A returning officer appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under subsection 9(1) of the Elections Act, chapter E-3 of the Revised Statutes, 1973, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Chief Electoral Officer under subsection 9(1) of that Act, as amended by section 4 of this Amending Act.

18(2) This section and section 4 of this Amending Act have no effect on the term of office of a returning officer referred to in subsection (1).

Transitional – Gaming Control Act

19(1) In this section, “Minister” means the Minister of Justice and Public Safety.

19(2) The Registrar of Gaming Control appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under subsection 28(1) of the Gaming Control Act, chapter G-1.5 of the Acts of New Brunswick, 2008, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under subsection 28(1) of that Act, as amended by section 5 of this Amending Act.

sur les chaudières et appareils à pression, chapitre 122 des Lois révisées de 2011, qui était en poste immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu de l’article 28 de cette loi tel qu’il est modifié par l’article 3 de la présente loi modificative.

17(8) Le président du bureau des examinateurs en matière de gaz comprimé qui a été désigné à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l’article 28 de la Loi sur les chaudières et appareils à pression, chapitre 122 des Lois révisées de 2011, et dont la désignation subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été désigné par le ministre en vertu de l’article 28 de cette loi tel qu’il est modifié par l’article 3 de la présente loi modificative.

17(9) Le présent article et l’article 3 de la présente loi modificative n’ont aucun effet sur le mandat des membres du bureau des examinateurs en matière de gaz comprimé, y compris le président.

Disposition transitoire – Loi électorale

18(1) Tout directeur du scrutin qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 9(1) de la Loi électorale, chapitre E-3 des Lois révisées de 1973, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le directeur général des élections en vertu du paragraphe 9(1) de cette loi tel qu’il est modifié par l’article 4 de la présente loi modificative.

18(2) Le présent article et l’article 4 de la présente loi modificative n’ont aucun effet sur le mandat des directeurs du scrutin visés au paragraphe (1).

Disposition transitoire – Loi sur la réglementation des jeux

19(1) Dans le présent article, « ministre » s’entend du ministre de la Justice et de la Sécurité publique.

19(2) Le registraire de la réglementation des jeux qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 28(1) de la Loi sur la réglementation des jeux, chapitre G-1.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu du paragraphe 28(1) de cette loi tel qu’il

est modifié par l'article 5 de la présente loi modificative.

Transitional – Midwifery Act

20(1) *In this section, “Minister” means Minister as defined in the Midwifery Act, chapter M-11.5 of the Acts of New Brunswick, 2008.*

20(2) *A member of the Midwifery Council of New Brunswick appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under section 5 or subsection 8(1) of the Midwifery Act, chapter M-11.5 of the Acts of New Brunswick, 2008, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under section 5 or subsection 8(1) of that Act, as amended by section 6 of this Amending Act.*

20(3) *This section and section 6 of this Amending Act have no effect on the term of office of a member referred to in subsection (2).*

Transitional – Municipal Elections Act

21 *A municipal returning officer appointed as such by the Lieutenant-Governor in Council under subsection 6(1) of the Municipal Elections Act, chapter M-21.01 of the Acts of New Brunswick, 1979, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Municipal Electoral Officer under subsection 6(1) of that Act, as amended by section 7 of this Amending Act.*

Transitional – Occupational Health and Safety Act

22(1) *In this section, “Commission” means Commission as defined in Occupational Health and Safety Act, chapter O-0.2 of the Acts of New Brunswick, 1983.*

22(2) *An occupational health and safety officer appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under subsection 5(1) of the Occupational Health and Safety Act, chapter O-0.2 of the Acts of New Brunswick, 1983, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have*

Disposition transitoire – Loi sur les sages-femmes

20(1) *Dans le présent article, « ministre » s’entend selon la définition que donne de ce terme la Loi sur les sages-femmes, chapitre M-11.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008.*

20(2) *Tout membre du Conseil de l’Ordre des sages-femmes du Nouveau-Brunswick qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l’article 5 ou en vertu du paragraphe 8(1) de la Loi sur les sages-femmes, chapitre M-11.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu de l’article 5 ou en vertu du paragraphe 8(1) de cette loi tels qu’ils sont modifiés par l’article 6 de la présente loi modificative.*

20(3) *Le présent article et l’article 6 de la présente loi modificative n’ont aucun effet sur le mandat du membre visé au paragraphe (2).*

Disposition transitoire – Loi sur les élections municipales

21 *Tout directeur du scrutin municipal qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 6(1) de la Loi sur les élections municipales, chapitre M-21.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1979, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le directeur des élections municipales en vertu du paragraphe 6(1) de cette loi tel qu’il est modifié par l’article 7 de la présente loi modificative.*

Disposition transitoire – Loi sur l’hygiène et la sécurité au travail

22(1) *Dans le présent article, « Commission » s’entend selon la définition que donne de ce terme la Loi sur l’hygiène et la sécurité au travail, chapitre O-0.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1983.*

22(2) *Tout agent de l’hygiène et de la sécurité du travail qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 5(1) de la Loi sur l’hygiène et la sécurité au travail, chapitre O-0.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1983, et dont la nomination subsistait immédiatement avant*

been appointed by the board of directors of the Commission under subsection 5(1) of that Act, as amended by section 8 of this Amending Act.

Transitional – Pesticides Control Act

23(1) *In this section, “Minister” means Minister as defined in the Pesticides Control Act, chapter 203 of the Revised Statutes, 2011.*

23(2) *A member of the Pesticides Advisory Board appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under subsection 4(1) of the Pesticides Control Act, chapter 203 of the Revised Statutes, 2011, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under subsection 4(1) of that Act, as amended by section 9 of this Amending Act.*

Transitional – Provincial Offences Procedure Act

24(1) *In this section, “Minister” means the Minister of Justice and Public Safety.*

24(2) *A ticket reviewer appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under subsection 16.1(1) of the Provincial Offences Procedures Act, chapter P-22.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under subsection 16.1(1) of that Act, as amended by section 10 of this Amending Act.*

Transitional – Regulations Act

25(1) *In this section, “Minister” means Minister as defined in the Regulations Act, chapter 218 of the Revised Statutes, 2011.*

25(2) *The Registrar of Regulations appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under subsection 9(1) of the Regulations Act, chapter 218 of the Revised Statutes, 2011, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under subsec-*

l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le conseil d’administration de la Commission en vertu du paragraphe 5(1) de cette loi tel qu’il est modifié par l’article 8 de la présente loi modificative.

Disposition transitoire – Loi sur le contrôle des pesticides

23(1) *Dans le présent article, « ministre » s’entend selon la définition que donne de ce terme la Loi sur le contrôle des pesticides, chapitre 203 des Lois révisées de 2011.*

23(2) *Tout membre de la Commission consultative des pesticides qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 4(1) de la Loi sur le contrôle des pesticides, chapitre 203 des Lois révisées de 2011, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu du paragraphe 4(1) de cette loi tel qu’il est modifié par l’article 9 de la présente loi modificative.*

Disposition transitoire – Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales

24(1) *Dans le présent article, « ministre » s’entend du ministre de la Justice et de la Sécurité publique.*

24(2) *Tout examinateur de billets qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 16.1(1) de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales, chapitre P-22.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu du paragraphe 16.1(1) de cette loi tel qu’il est modifié par l’article 10 de la présente loi modificative.*

Disposition transitoire – Loi sur les règlements

25(1) *Dans le présent article « ministre » s’entend selon la définition que donne de ce terme la Loi sur les règlements, chapitre 218 des Lois révisées de 2011.*

25(2) *Le registraire des règlements qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 9(1) de la Loi sur les règlements, chapitre 218 des Lois révisées de 2011, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu du paragraphe 9(1) de cette loi*

tion 9(1) of that Act, as amended by section 11 this Amending Act.

Transitional – The Residential Tenancies Act

26(1) *In this section, “Minister” means the Minister of Service New Brunswick.*

26(2) *A residential tenancies officer appointed by the Lieutenant-Governor in Council as such under subsection 26(1) of The Residential Tenancies Act, chapter R-10.2 of the Acts of New Brunswick, 1975, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under subsection 26(1) of that Act, as amended by section 12 of this Amending Act.*

26(3) *The Chief Residential Tenancies Officer designated by the Lieutenant-Governor in Council as such under subsection 26(1.1) of The Residential Tenancies Act, chapter R-10.2 of the Acts of New Brunswick, 1975, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been designated by the Minister under subsection 26(1.1) of that Act, as amended by section 12 of this Amending Act.*

26(4) *The Deputy Chief Residential Tenancies Officer designated by the Lieutenant-Governor in Council as such under subsection 26(1.1) of The Residential Tenancies Act, chapter R-10.2 of the Acts of New Brunswick, 1975, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been designated by the Minister under subsection 26(1.1) of that Act, as amended by section 12 of this Amending Act.*

Transitional – Scalors Act

27(1) *In this section, “Minister” means Minister as defined in the Scalors Act, chapter 219 of the Revised Statutes, 2011.*

27(2) *The Board of Examiners appointed by the Lieutenant-Governor in Council under section 3 of the Scalors Act, chapter 219 of the Revised Statutes, 2011, that was in existence immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been established by the Minister under subsection 3(1)*

tel qu’il est modifié par l’article 11 de la présente loi modificative.

Disposition transitoire – Loi sur la location de locaux d’habitation

26(1) *Dans le présent article, « ministre » s’entend du ministre de Services Nouveau-Brunswick.*

26(2) *Tout médiateur des loyers qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 26(1) de la Loi sur la location de locaux d’habitation, chapitre R-10.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1975, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu du paragraphe 26(1) de cette loi tel qu’il est modifié par l’article 12 de la présente loi modificative.*

26(3) *Le médiateur en chef des loyers qui a été désigné à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 26(1.1) de la Loi sur la location de locaux d’habitation, chapitre R-10.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1975, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été désigné par le ministre en vertu du paragraphe 26(1.1) de cette loi tel qu’il est modifié par l’article 12 de la présente loi modificative.*

26(4) *Le médiateur en chef adjoint des loyers qui a été désigné à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 26(1.1) de la Loi sur la location de locaux d’habitation, chapitre R-10.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1975, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été désigné par le ministre en vertu du paragraphe 26(1.1) de cette loi tel qu’il est modifié par l’article 12 de la présente loi modificative.*

Disposition transitoire – Loi sur les mesureurs

27(1) *Dans le présent article, « ministre » s’entend selon la définition que donne de ce terme la Loi sur les mesureurs, chapitre 219 des Lois révisées de 2011.*

27(2) *Le bureau des examinateurs qui a été constitué par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l’article 3 de la Loi sur les mesureurs, chapitre 219 des Lois révisées de 2011, et qui était en place immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été constitué par le ministre en vertu du*

of that Act, as enacted by section 13 of this Amending Act.

27(3) A member of the Board of Examiners that was appointed by the Lieutenant-Governor in Council under section 3 of the Scalors Act, chapter 219 of the Revised Statutes, 2011, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under subsection 3(1) of that Act, as enacted by section 13 of this Amending Act.

27(4) The chair of the Board of Examiners designated as such under section 3 of the Scalors Act, chapter 219 of the Revised Statutes, 2011, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been designated by the Minister under subsection 3(2) of that Act, as enacted by section 13 of this Amending Act.

27(5) The secretary of the Board of Examiners designated as such under section 3 of the Scalors Act, chapter 219 of the Revised Statutes, 2011, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been designated by the Minister under subsection 3(2) of that Act, as enacted by section 13 of this Amending Act.

Transitional – Workers’ Compensation Act

28(1) In this section, “Minister” means the Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour.

28(2) A Worker’s Advocate appointed by Lieutenant-Governor in Council as such under subsection 83.1(1) of the Workers’ Compensation Act, chapter W-13 of the Revised Statutes, 1973, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister under subsection 83.1(1) of that Act, as amended by section 14 of this Amending Act.

28(3) An Employer’s Advocate appointed by Lieutenant-Governor in Council as such under subsection 83.2(1) of the Workers’ Compensation Act, chapter W-13 of the Revised Statutes, 1973, who held office immediately before the commencement of this section shall be deemed to have been appointed by the Minister

paragraphe 3(1) de cette loi tel qu’il est édicté par l’article 13 de la présente loi modificative.

27(3) Tout membre du bureau des examinateurs que le lieutenant-gouverneur en conseil a constitué en vertu de l’article 3 de la Loi sur les mesureurs, chapitre 219 des Lois révisées de 2011, qui était en poste immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu du paragraphe 3(1) de cette loi tel qu’il est édicté par l’article 13 de la présente loi modificative.

27(4) Le président du bureau des examinateurs qui a été désigné à ce titre en vertu de l’article 3 de la Loi sur les mesureurs, chapitre 219 des Lois révisées de 2011, et qui était en poste immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été désigné par le ministre en vertu du paragraphe 3(2) de cette loi tel qu’il est édicté par l’article 13 de la présente loi modificative.

27(5) Le secrétaire du bureau des examinateurs qui a été désigné à ce titre en vertu de l’article 3 de la Loi sur les mesureurs, chapitre 219 des Lois révisées de 2011, et qui était en poste immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été désigné par le ministre en vertu du paragraphe 3(2) de cette loi tel qu’il est édicté par l’article 13 de la présente loi modificative.

Disposition transitoire – Loi sur les accidents du travail

28(1) Dans le présent article, « ministre » s’entend du ministre de l’Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.

28(2) Tout défenseur du travailleur qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 83.1(1) de la Loi sur les accidents du travail, chapitre W-13 des Lois révisées de 1973, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir été nommé par le ministre en vertu du paragraphe 83.1(1) de cette loi tel qu’il est modifié par l’article 14 de la présente loi modificative.

28(3) Tout défenseur de l’employeur qui a été nommé à ce titre par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 83.2(1) de la Loi sur les accidents du travail, chapitre W-13 des Lois révisées de 1973, et dont la nomination subsistait immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, est réputé avoir

under subsection 83.2(1) of that Act, as amended by section 14 of this Amending Act.

été nommé par le ministre en vertu du paragraphe 83.2(1) de cette loi tel qu'il est modifié par l'article 14 de la présente loi modificative.